

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK II

Št. 8 — 21. marca 1949

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Upravni ukaz št. 8

IMENOVANJE KOMISIJE ZA VARSTVO PRIRODNIH KRASOT

Ker sodim, da je potrebno razrešiti sedanjo komisijo za varstvo prirodnih krasot in imenovati novo komisijo v smislu zakonskih predpisov v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, **WILLIAM J. FLEMING**, podpolkovnik, izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve

UKAZUJEM:

1. — Sedanja komisija za varstvo prirodnih krasot, predvidena v zakonu z dne 29. junija 1939 št. 1497 in s kr. odl. z dne 3. junija 1940 št. 1357, se s tem razreši, ker je potekel njen štiriletni rok.

2. — V smislu zgoraj navedenih zakonskih predpisov se s tem imenuje nova komisija s sedežem pri nadzorništvu galerij, spomenikov in umetnosti v Trstu.

3. — Komisijo bodo sestavljali:

dr. Oreste Basilio, imenovan od urada za prosveto pri Zavezniški vojaški upravi, *predsednik*;

prof. Fausto Franco, nadzornik spomenikov, galerij in umetnosti, *podpredsednik*;
odv. Piero Sloceovich, predsednik zavoda za turizem, *član*;

kipar Marcello Mascherini, zastopnik strokovnih združenj in likovnih umetnikov, *član*;

inž. Giovanni Pucalovich, veleposestnik, zastopnik zemljiških lastnikov, *član*;

inž. Antonio Fonda-Savio, industrijec in hišni lastnik, zastopnik industrijcev, *član*.

4. — Ta upravni ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu dne, 9. marca 1949.

WILLIAM J. FLEMING

podpolkovnik

izvršni ravnatelj pri generalnem
ravnatelju za civilne zadeve

Ref.; LD/B]49/9

Upravni ukaz št. 9

ZAKONITO PRIPOZNANJE PAVEGLIO PIERINE CATERINE

Ker je Giurco Nicolò zakonito pripoznal svojo izvenzakonsko hčer Pavegljo Pierino Caterino z notarskim aktom z dne 9. novembra 1948 in je zaprosil, da se to pripoznanje izreče za veljavno v smislu člena 252, tretji odstavek državljanskega zakonika ;

ker je ta izrek upravni ukrep, za katerega je pristojna osrednja vlad , in

ker na področju tiste cone Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile, izvršuje vso oblast osrednje vlade Zavezniška vojaška uprava,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F. A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

1. — Zakonito pripoznanje Pavegljo Pierine Caterine, rojene dne 30. junija 1928 v Trstu, po Giurco Nicolu se s tem dovoli z vsemi učinki po čl. 252, 3. odst. državljanskega zakonika.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 12. marca 1949.

VONNA F. BURGER

polkovnik F. A.,
izvršni ravnatelj pri generalnem
ravnatelju za civilne zadeve

Ref. : LD/B/49/10

Upravni Ukaz št. 10

ZAKONITO PRIPOZNAVJE TOSSUT CESARA NICOLA RAFAELA

Ker je Caris Rafael zakonito pripoznal svojega izvenzakonskega sina Tossut Cesara Nicola Rafaela z notarskim aktom z dne 6. januarja 1948 in je zaprosil, da se to pripoznanje izreče za veljavno v smislu člena 252, tretji odstavek državljankega zakonika ;

ker je ta izrek upravni ukrep, za katerega je pristojna osrednja vlada, in

ker na področju tiste cone Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile, izvršuje vso oblast osrednje vlade Zavezniška vojaška uprava,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F. A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

1. — Zakonito pripoznanje Tossut Cesara Nicola Rafaela, rojenega 8. avgusta 1911 v Crescenzago, po Caris Rafaelu, se s tem dovoli z vsemi učinki po čl. 252, 3. odst. državljankega zakonika.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 12. marca 1949.

VONNA F. BURGER

polkovnik F. A.,
izvršni ravnatelj pri generalnem
ravnatelju za civilne zadeve

Ref. : LD/B/49/11

Upravni ukaz št. 11

DOVOLJENJE ZA SPREJEM VOLILA DRUŠTVU „ASSOCIAZIONE SAN GIUSTO FRA SORDOMUTI DI TRIESTE“

Ker je društvo „Associazione San Giusto fra sordomuti di Trieste“ zaprosilo Zavezniško vojaško upravo, da se mu dovoli sprejeti volilo, ki mu ga je zapustila gospa Giulia Rustia vdova Radivo z oporoko z dne 3. aprila 1940 notarski akt notarja dr. Silvio Quarantotto, razglašeno dne 25. marca 1948 glasom zapisnika imenovanega notarja št. 6789, in

ker je to prošnjo odobrila conski predsednik in proti njej ni pomislekov,

zato jaz, VONNA F. BURGER, polkovnik F. A., izvršni ravnatelj pri generalnem ravnateljstvu za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

DOVOLJENJE ZA SPREJEM VOLILA

S tem se dovoli društvu „Associazione San Giusto fra sordomuti di Trieste“, da pod pogoji v spodaj navedeni oporoki sprejme volilo, ki mu ga je zapustila gospa Giulia Rustia vdova Radivo z oporoko z dne 3. aprila 1940, notarski akt notarja dr. Silvia Quarantotto, razglašeno dne 25. marca 1948 glasom zapisnika tega notarja št. 6789.

ČLEN II

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 17. marca 1949.

VONNA F. BURGER

polkovnik F. A.

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnateljstvu za civilne zadeve

LD/B/49/12

Objava št. 4

MINIMALNE PLAČE OSEBJA TVRDKJE ZEMANEK & CAVAZZONI KOT ZAKUPNICE JAVNIH STRANIŠČ V TRSTU

Daje se na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno v smislu ukaza št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede osebja tvrdke Zemanek & Cavazzoni kot zakupnice javnih stranišč v Trstu spodaj navedeni razsod, ki ga je odobril oddelek za delo dne 10. marca 1949.

RAZSOD:

ČLEN I

Uslužbencem tvrdke Zemanek & Cavazzoni kot zakupnice javnih stranišč v Trstu se počeni s 15. aprilom 1949 zajamčijo najmanjši prejemki **14.000** lir mesečno, pri čemer ostane sedanji način odmene v odstotkih v veljavi.

Če bi se torej s sedanjim načinom plačevanja, ki obstoja v 50% kosmatega inkasa in ki ostane v veljavi, ne dosegel zgoraj navedeni minimum, se bo dopolnil na breme podjetja do zgornjega zneska. Morebitni presežek preko minima ostane v prid uslužbenca.

ČLEN 2

Ta razsod stopi v veljavo dne 15. aprila 1949 in ostane v veljavi šest mesecev.

Prečitano, odobreno in podpisano:

V Trstu, dne 10. marca 1949.

Predsednik:

Walter Levitus, l. r.

Člani razsodišča:

Renato Corsi

Deodato De Colle

Germano Beacco

Antonio Petri

Strokovni svetovalci:

Nicolo Pase

Giovanni Poli

Oddelek za delo.

Odobreno dne 10. marca 1949.

LIONEL H. BAILEY, peš. kap.

V Trstu, dne 18. marca 1949.

R. G. HUMPHREY

Podpolkovnik F. A.

načelnik oddelka za delo

LD/C/49/4

V S E B I N A

Upravni Ukaz :	Stran
št. 8 Imenovanje komisije za varstvo prirodnih krasot	141
št. 9 Zakonito pripoznanje Pavegljo Pierine Caterine	142
št. 10 Zakonito pripoznanje Tossut Cesara Nicola Rafaela	143
èt. 11 Dovoljenje za sprejem volila društvu „Associazione San Giusto fra Sordomuti di Trieste	144
O b i a v a	
èt. 4 Minimalne plače osebja tvrdke Zemanek & Cavazzoni kot zakupnice javnih stranišč v Trstu	145